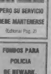
DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY



Año 36 • Núm. 22 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — Noviembre 22, 1997



LOS "VANS" DE PASAJEROS
[redacted]
PERO SU SERVICIO DEBE MANTENERSE
(Editorial Pag. 2)

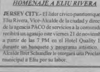
FONDOS PARA POLICIA DE NEWARK, HOBOKEN Y JERSEY CITY
(Pag. 7)

CONGRESO APRUEBA ACOGIDA LEGAL PARA VICTIMAS DEL COMUNISMO
(Pag. 16)



PREMIO MUJERES DESTACADAS

NEWARK.- Nuestra Editora Ruth Molenaar, izquierda y nuestra Gerente Soraya Molenaar, derecha, entregaron la estatuilla «Ruth» y regalos de patrocinadores a las 19 «Mujeres Destacadas de 1997» premiadas durante la elegante fiesta en el «Campino's». (FOTO LIONEL, más detalles en página 9).



HOMENAJE A ELIU RIVERA

JERSEY CITY.- El líder cívico puertorriqueño Eliu Rivera, Vice-Alcalde de la ciudad y director de la agencia PACO de servicios a la comunidad, recibirá un agasajo este viernes 21 de noviembre a partir de las 7 PM en el Hotel Quality Inn durante un banquete y programa artístico. El Alcalde Bret Schundler le otorgará una Proclama municipal a Eliu por su labor.

- CRITICAN COMPRA EDIFICIO WEST NEW YORK
- ACTOS ANIVERSARIO MUERTE MACEO
- CRITICAS DE MORAN MARIÑO
- NOTICIAS DE LOGIAS MASONICAS
- PEREGRINACION VIRGEN DE FATIMA
- ABREN TIENDA EN NORTH BERGEN
- FOTOS DE LAS COMUNIDADES
- FESTIVAL CULTURA PUERTORRIQUEÑA

DONATIVO LEONES CUBANOS

NORTH BERGEN.- El Club de Leones Cubanos de West New York presentó un cheque de $2,000 al Palisades General Hospital como donativo a sus programas. Desde izquierda, Ramón Villoslada, ex-presidente y Luis R. González, Tesorero de los Leones con Bruce J. Markowitz, presidente del hospital. (FOTO JERSEY PICTURES).



CELEBRACION TIPICA MEXICANA

JERSEY CITY.- El "Día de los Muertos", un día feriado mexicano de gran tradición, fué celebrado en Jersey City State College como parte de los actos por el Mes de la Herencia Hispana. Desde la izquierda vemos al Dr. Carlos Hernández, Presidente del Colegio; Profesor Dr. José Rodeiro; Hugo Morales, Asistente del Director y la alumna Jennifer Jiménez, observando un "altar" y sus "esqueletos". (FOTO JCSC).

¡VIENE ALICIA ALONSO!

NEW YORK.- La anciana comunista Alicia Alonso estará con el Ballet Nacional de Cuba desde el 27 de Enero hasta el 1 de Febrero en el City Center al oeste de la calle 55 entre Avenidas Sexta y Séptima de Manhattan. Los empleados del dictador se presentarán con la obra «Cenicienta» tras 16 años fuera del escenario local y los precios de los boletos serán entre $35 y $55. No se informó que parte de los dólares irán para Castro.

La anciana Alicia Alonso fundó su ballet en Cuba en el año 1948. Si le interesa, hay dos teléfonos relativos a esta presentación del régimen cubano: (212) 581-3836 o (212) 581-1212.

SE ROBAN LOS CARRITOS

La Policía de Jersey City ha iniciado una ofensiva contra esos individuos, de todo sexo, origen y edad, que se roban (¿ O acaso toman «prestados»?) los carritos de transporte de mercancías que se usan en los supermercados y centros comerciales.

Aumenta en todas las ciudades del Hudson, Essex y Union el número de personas que se las arreglan para llevarse los carritos, unas veces para transportar sus alimentos y otras, como la Policía ha comprobado ya, para llenarlos con cosas que se roban, por ejemplo, los materiales reciclables que vecinos cumplidores se toman el trabajo de separar y dejar frente a sus casas y que estos descarados roban para venderlos por su cuenta y ganar plata ilegalmente.

La Policía de Jersey City ha tomado iniciativas que deben ser imitadas en todas partes:

Perseguir a los «limosneros», generalmente vagos, borrachos y drogadictos que simulan ser «desamparados» y que cada vez en mayor número llenan calles, aceras, parques, centros comerciales, estaciones de trenes y autobuses. Arrestar, multar, espantar, a quienes a pié o en automóvil o en casas y comercios, atormentan al pueblo con la música, frecuentemente grosera, de sus equipos de sonido. LA TRIBUNA apoya toda acción de la Policía que vaya encaminada a mejorar el deteriorado ambiente de las ciudades en que vivimos y a las que pagamos impuestos cada vez más abusivos...

BUSTO DE MUÑOZ RIVERA

NEWARK.- El Concejal Luis Quintana, el Alcalde Sharpe James y miembros del Concejo Municipal invitan a la instalación del busto del patricio puertorriqueño Don Luis Muñoz Rivera este viernes 21 de noviembre a las 3.30 PM en el parque Washington, situado en Broad y Washington Place, Newark. Posteriormente habrá una recepción en la Biblioteca del # 5 Washington St.

LA TRIBUNA DE NEW JERSEY

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yalv B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Renato Morffi • Morán Mariño • Conchita Ruiz • Adela Oliva • Felix Puret
Gladys Campanerio • Rafael Ferrer Luque • Jose Davila • José Domínguez

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.
Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos solicitadas. Miembro de la Sociedad Internacional de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripcion Anual: $30.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LOS "VANS" DE PASAJEROS

El transporte regular de pasajeros en rutas públicas mediante el uso de las camionetas «vans» fué casi un «invento» hispano en New Jersey, costumbre transplantada desde muchos paises del Caribe y América Latina donde son el único vehículo disponible en los barrios marginales y zonas minoritarias.

Las camionetas «vans» prestan un servicio mucho más frecuente y barato que los autobuses privados y públicos; son una fuente de trabajo para hispanos y otras minorías y -lo que es mejor- sirven a barrios y zonas por donde no pasan o escasean las líneas cuyos propietarios o dirigentes quisieran recuperar el monopolio de la transportación, para seguir aplicando sus precios y recorridos abusivos y excluyentes.

Los «vans» de pasajeros se han multiplicado por todas partes y en New York sus operadores libran una desigual batalla porque los Concejales han vetado la extensión de sus líneas, respondiendo probablemente a sus contribuyentes de campaña: los poderosos y ricos sindicatos de transporte.

Algo parecido viene ocurriendo en el condado Hudson y en otros lugares de New Jersey donde ciertas autoridades y periódicos, con y sin disimulos, tratan de torpedear el desarrollo de los «vans».

LA TRIBUNA sabe que muchos choferes y operadores de «vans» de pasajeros no son santos inocentes. Es bien sabido que muchos de ellos violan las reglas del tránsito, se detienen dondequiera a recoger pasajeros, bloquean las calles para impedirle el paso a sus competidores, carecen de aire acondicionado o de calefacción, no tienen sus papeles en regla ni seguros adecuados, atormentan con música indeseada, etc.etc. Eso debe eliminarse. Tienen que cumplir las leyes.

Pero LA TRIBUNA y el pueblo saben tambien que la campaña contra las camionetas «vans» de transporte de pasajeros tiene otro origen: servir a los ricos, a los monopolios, a los sindicatos y a quienes aportan mucho dinero a las campañas electorales de los gobernantes.

Un periódico en inglés del condado Hudson, enemigo de los hispanos, hace campaña contra los «vans» que cruzan barrios de Jersey City donde viven gentes que se creen aristócratas...

Las autoridades deben exigir que las camionetas «vans» de pasajeros cumplan todas las leyes. Pero no deben olvidar que sus servicios son útiles, baratos, necesarios y populares...

EL CASO ANGEL ALFONSO ALEMAN «LACOTA»

Por Lionel Rodriguez

Un semanario local en español consumió tres páginas tratando de probar que «Lacota», el ex-presidente de la Asociación de Presos Políticos Cubanos, es «un instrumento» de los ricos y poderosos cuando se opone al dictador Fidel Castro, asesino de su pueblo. En verdad Angel Alfonso Alemán y sus tres compatriotas detenidos en aguas lejos de Puerto Rico, son «instrumentos» del pueblo cubano en la lucha contra dictadores de derecha y de izquierda. Una lucha que nuestros enemigos ignoran y que pretenden ensuciar con odio y mentiras...

UNION CITY.- Yo fui uno entre miles de presos políticos cubanos en las cárceles de Isla de Pinos (y no de «Ino» como alguien mal entendió), en la de Boniato y en la de La Cabaña pero nunca compartimos allí con «personas del bajo mundo», como escribió quien, evidentemente, odia al exilio cubano y tomó como fuente informativa a amigos del tirano.

Las «personas del bajo mundo» nunca estuvieron encarceladas junto con los presos políticos cubanos, los presos de conciencia. Nosotros nunca lo aceptamos y cada vez que el régimen trató de mezclamos, fuimos a huelgas de hambre y luchas desiguales que costaron muertos, heridos, tormentos.

Las fotos escogidas y publicadas con muy mala intención para presentar a «Lacota» como un tipo al servicio de los políticos y empresarios cubanos, son las mismas en que pudiéramos aparecer yo, o miles de cubanos junto a quienes consideramos nuestros amigos o nuestros líderes o nuestros aliados o simple y llanamente, nuestros compatriotas. Esos son los mismos «personajes poderosos» junto a los cuales puede aparecer y aparecen el aludido colega y cualquier persona en esta región.

Cualquier comunidad se sentiría orgullosa de contar con individuos como Angel Alfonso Alemán «Lacota»; Juan Bautista Márquez, Francisco Secundino Córdoba y Angel Hernández Rojo, arrestados en Puerto Rico cuando, según unos, navegaban hacia la isla de Margarita para matar al asesino de un pueblo o, según las autoridades, porque poseían armas ilegalmente.

Una de las razones para sentirnos orgullosos de esos cuatro compatriotas la señala el colega en su extenso reportaje: «fueron luchadores en las montañas contra la dictadura de Batista...después fueron luchadores contra la dictadura de Castro».

Sin embargo, la concesión de ese mérito revolucionario no podía quedar sin «castigo» y en párrafos posteriores el reportero alude (costumbre de su periódico) a la edad avanzada de los exiliados cubanos, a una «pérdida de espacio político» y a la «frustración por la ineficacia del embargo». Describe a «Lacota» como «una persona llena de rencor y vulnerable, fácil de manejar» y moja su pluma en veneno para escribir: «Lacota no tenía recursos para irse un mes de su trabajo sin paga, ni para pagar la fianza...él vive solo en un modesto estudio de Union City...trabaja en una tienda de ropas de un dirigente de la Fundación Nacional Cubano Americana...por eso el FBI investiga los nexos de todo esto...».

El periódico evade que cubanos de tres estados pusieron dinero de su bolsillo para pagar la fianza. Y parece dar a entender que «Lacota» y los otros tres detenidos son «mercenarios» de una conspiración. No les concede siquiera la posibilidad de que hubieran podido arriesgar sus vidas buscando el patriótico objetivo de arrancarle la cabeza al asesino de miles de cubanos en una cita sin reservaciones previas.

Al momento de redactar, no sabemos el desenlace de esta historia, una más en la larga lucha que tantos intentan ignorar, silenciar, distorsionar. Las autoridades de Puerto Rico prefirieron descartar inicialmente la teoría de la conspiración y formular cargos menores. (Gracias hermanos).

Leyendo entre líneas, me parece que el colega empujó afanosamente en tres páginas la tenebrosa tesis de «un complot pagado por ricos y poderosos». Aún si eso fuera cierto, muchos van a sentirse orgullosos de haber puesto algún esfuerzo y dinero en otro intento por libertar a Cuba. No será el último.

¿Por qué a estos periódicos y periodistas les molesta tanto que algunos exiliados intenten tenazmente libertar al pueblo cubano de un dictador asesino, ladrón y corrupto...?.




SAN JUAN.- Tres de los cuatro cubanos libertados bajo fianza en Puerto Rico. Desde izquierda, Angel Alfonso Alemán, ex-presidente de la Asociación de Presos Políticos Cubanos NY-NJ; Juan Bautista Márquez y Francisco Secundino Córdoba. (FOTOS JAVIER FREYTES).



EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS

UNION CITY.- La Unión de Ex-Presos Poli-ticos Cubanos Zona Norte rendirá homenaje de recordación a los estudiantes de Medicina fusilados en Cuba en 1871, durante un acto el martes 25 de noviembre a las 8 PM en su local del # 508 calle 43.



NUEVOS BILLETES DE $50 A PRUEBA DE IMITADORES

A esos billetes raros de $100 que salieron el año pasado ahora se les van a sumar unos de $50 que están todavía más extraños.

Tienen un retrato más grande del presidente Ulysses Grant, algo descentrado. El número 50 dos veces más grande al dorso, con un árido trasfondo blanco, y media docena de rarezas más.

Todo eso es para que los que no ven bien puedan leerlos con más difícil imitarlos.

"Con estos diseños nuevos", dijo el secretario del Tesoro, Robert E. Rubin, el gobierno demuestra su capacidad de mantenerse a tono con la tecnología y de suplir las necesidades de los que utilizan y confían en nuestra moneda en todo el mundo".

La tesorera federal Mary Ellen Withrow presentó los nuevos billetes de $50 en Washington.

Según dicen los agentes del Tesoro de Estados Unidos, el motivo del cambio es frustrar a los falsificadores, que cada vez refinan más sus técnicas. Hay modernísimas fotocopiadoras digitales que se pueden conectar a computadoras personales y a imprentas de láser, de modo que produzcan copias de papel moneda muy difícil de distinguir de los originales.

Añaden que las computadoras se pueden usar incluso para hacer placas metálicas de offset o de fotograbado de alta calidad.

Cuando billetes como estos nuevos se reproducen ilegalmente, las palabras microimpresas y el "hilo de seguridad" que tienen entretejido tienden a tornarse difusas, y eso ayuda a identificar las falsificaciones.



La cifra 50 de gran tamaño, para "los de mala vista" la sugirió la Academia Nacional de Ciencias en 1995, cuando la Oficina de Grabado e Impresos de Estados Unidos le pidió que estudiara cómo se podía hacer más útil el papel moneda de este país para los 3.7 millones de residentes visualmente incapacitados, y los otros 10 millones con defectos visuales más leves.

Para el año que viene, todos los billetes de $20 tendrán los nuevos rasgos. Rubin subrayó que Estados Unidos no va a retirar ni a devaluar los billetes actuales, sino que se irán eliminando según se vayan gastando.

ABREN TIENDA «MARSHALLS»

NORTH BERGEN.- La cadena de tiendas de ropas y muebles «Marshalls» abrió una sucursal en Tonnelle Avenue entre calles 74 y 75 donde encontrarán trabajo por lo menos 75 personas a tiempo parcial y completo. La tienda ocupa 30,000 pies cuadrados del antiguo supermercado Pathmark, cuyo local fué adaptado para el nuevo comercio. Este es el duodécimo «Marshalls» que abre en el norte de New Jersey y sus dirigentes esperan aprovechar las ventas de Navidad.

CRITICAN COMPRA EDIFICIO PARA ADAPTARLO A ESCUELA

WEST NEW YORK.- Continúa la polémica porque la Junta de Educación de West New York compró por $975,000 el edificio vacío de la calle 54 y Boulevard East para convertirlo en una escuela.

Quienes se oponen a la venta tienen varios argumentos: 1) que debió darse una adecuada publicidad previa a la operación de compra y venta para que el público conociera mejor los detalles.

2) que debió esperarse por el proyecto de construir una escuela media nueva en calle 57 y Broadway, como se ha prometido.

3) que el costo de transformar el edificio en escuela pasaría de $500,000 con lo cual los contribuyentes se verían afectados en total por millón y medio de dólares.

Pablo Clausell, Superintendente Escolar que defiende la operación, dijo que el dinero será cubierto por un fondo de ayuda estatal. Francesco Cordasco, miembro de la Junta de Regentes, se quejó de que no tuvo tiempo suficiente para estudiar el asunto.

La Junta escuchó quejas sobre la falta de maestros sustitutos, cosa que muchos creen ocurre porque «no les dan un pago adecuado». Por su parte la Asociación de Educadores protestó contra un cambio en el horario de trabajo que «adiciona una hora de labor a los secretarios escolares». Padres de alumnos de la escuela «Bain» dijeron que la vigilancia policiaca ha atenuado las frecuentes peleas entre bandas de alumnos en los alrededores del centro y que es urgente crear y fortalecer allí una asociación de padres vinculada a la PTA del condado.

CUBANO GANA PREMIO POESIA

Por Lionel Rodriguez

UNION CITY.- El premio nacional de poesía «Agnes Lynch Starrett» establecido por la Universidad de Pittsburgh fué ganado por Richard Blanco, quien según sus propias palabras «fué concebido en Cuba, nacido en España y criado en los Estados Unidos, por lo cual tengo tres nacionalidades».

El libro inédito de Richard Blanco se titulará «La ciudad de los cien fuegos» y le puso ese nonbre porque sus padres nacieron y vivieron en Cienfuegos, una ciudad al sur de Cuba.

El libro ganador se publicará en el otoño de 1998 como parte del premio que incluye $3,000 en efectivo. Blanco triunfó entre 800 competidores que remitieron sus manuscritos. Explica que sus padres le dieron por nombre Richard en tributo al presidente de los Estados Unidos Richard Nixam. Vivieron en New York hasta 1973 en que se mudaron todos a Miami «cansados del invierno». «Mi infancia y juventud transcurrieron en el ambiente multicultural y multiracial de Miami y mis poemas tratan de capturar la experiencia de las primeras generaciones cubano-americanas, creo que reflejan los sentimientos que se combinan entre esa infancia y adolescencia en medio de sus fragmentadas tradiciones y herencias», explica.

Blanco es un ingeniero civil, poeta, literato y activista cívico que coordina programas para la YMCA destinados a ayudar a los niños de los barrios pobres y a estimular la literatura entre la juventud. Es uno de los fundadores de «Butterfly Lightning» que ayuda a destacar el nuevo talento literario al sur de Florida.



LA FUNDACION CUBANA
Por razones que ignoro, desde hace muchisimo tiempo la Fundación Nacional Cubano Americana de New Jersey no se comunica ni con LA TRIBUNA ni conmigo. Parece que nos borraron de su lista de correos. De sus actos nos enteramos por otros medios que, al parecer, cuentan con la amistad de cierto «lider» de la FNCA. Esta vez leimos que por un lado hicieron una misa orando por la salud de Jorge Mas Canosa y horas más tarde hicieron un banquete en Schuetzen Park...(Que les aproveche).

COMUNISTA CON LA CIA
Pedro Antonio Andrade, ex-vecino de West New York, fué deportado a El Salvador, aunque probablemente tras un arreglo con la CIA para que pida asilo en Europa. Este Andrade fué un jefe guerrillero salvadoreño implicado en el asesinato de cuatro Marines de USA, que se pasó para la CIA como informante y llegó a Estados Unidos en 1990. Lo arrestaron en Paterson después que varios familiares de las victimas lo detectaron...

RENUNCIA Y MEJORA
Harriet Derman, jefa de personal de la Gobernadora Christine Whitman, fué acusada por varios lideres hispanos de «intentar sobornarlos para que apoyaran la reelección de la Whitman». Ahora Derman renuncia y su jefa la nomina para Juez de la Corte Superior de NJ lo cual comprueba que, «el que puede...puede».

UN JUEGO DOBLE
El «New York Post» negocia beneficios para hacer una planta impresora en un terreno de El Bronx al mismo tiempo que negocia beneficios para construirla en un terreno de Jersey City...(¿Quien dá más?)

DANNY RIVERA
El cantante puertorriqueño Danny Rivera lleva mucho tiempo sin anotarse un hit musical y sin recibir contratos que valgan la pena. Desde hace nueve años vive en una finquita en el bosque de Carite en las montañas de Guanave, Puerto Rico. Dice Danny que él pertenece a «una guerrilla cultural» llamada «Borinquen Vive». (Lo raro es que Danny afirma que él ni lee periódicos, ni ve televisión, lo cual pondria en dudas el objetivo «cultural» de la guerrilla...).

CONTINENTAL AIR LINES
La linea aérea Continental no solo cobra abusivos precios por sus tarifas de viajes, sino que tiene una escasa cantidad de hispanos en sus nóminas. Tras una fuerte presión del Alcalde de Newark, aceptaron contratar a entre 500 y 1,000 residentes de esa ciudad, para trabajar en el Aeropuerto.

LOLITA DE LA VEGA
La colega Lolita de la Vega, editora de la revista «Temas», hablará sobre «La Mujer y el Periodismo» este sábado 22 de noviembre a las 3.30 PM en el CNP del # 117 calle 21 en Union City.

SERVICIO SECRETO
El Secret Service abrió campaña de reclutamiento entre aspirantes calificados de 21 a 37 años de edad. Los interesados pueden pedir detalles en sus oficinas del 7 World Trade Center, noveno piso, New York.

COCINAR CON ARTRITIS
Personas que padecen de artritis pueden sufrir mucho cuando están cocinando. En New Jersey hay más de un millón de artriticos bajo tratamiento y si tienen que preparar la Cena de Thanksgiving, pudieran escuchar sanos consejos llamando a la Fundación Artritis (732) 283-4300 o al (609) 482-0600.

COLIN POWELL
Cuando las elecciones de 1996 yo dije que el General Colin L. Powell nunca seria candidato presidencial y mucho menos del Partido Republicano, que es demasiado conservador y derechista para un militar negro que apoya el derecho al aborto. La semana pasada, Powell hizo el anuncio oficial de que no piensa postularse para nada. «Soy militar y no tengo vocación para ser politico», dijo el respetable hombre que pasó su infancia en las escuelas públicas de El Bronx...

NUEVA Y DISTINTA CAMPAÑA ELECTORAL

Texto y Fotos por Lionel Rodriguez

La jubilosa toma de posesión de Brian Stack como Comisionado y su anuncio de que prepara un quinteto de candidatos, declara abierta la guerra para las elecciones municipales de Mayo de 1998, con los republicanos tratando e «pasarle la cuenta» a los demócratas, que deberán usar todos sus recursos y talentos en medio de un reto inesperado...

UNION CITY.- Todos los politicos y quienes pretenden serlo, tienen ahora la oportunidad de «vengarse» o de re-programarse en la campaña electoral municipal que comenzó la noche misma en que Brian P. Stack ganó con más de 2,000 votos de ventaja al candidato oficial de la poderosa «maquinaria» de la organización «Alianza».

Los republicanos, siempre arrollados y barridos por los demócratas en el condado Hudson, ya se frotan las manos pensando en que pudieran llegar al poder uniéndose al carro victorioso del «desconocido» que consiguió votos populares para ganar 27 de 30 barrios en esta pequeña ciudad multiracial.

Sin embargo, hay un problema: el pueblo sabe que muchos «lideres» republicanos siempre han estado, abierta o encubiertamente, votando y haciendo campaña por demócratas y recibiendo dinero y/o sueldos del Partido Demócrata o de «Alianza».

Demócratas descontentos, entre ellos algunos dominicanos y puertorriqueños, creen que esta es su oportunidad para consolidar sus quejas contra «el castillito». Sin embargo, en la concurrida toma de posesión de Stack, no vimos ni a uno solo de los altos lideres boricuas del condado que se alinearon contra Walter, Menéndez, McGreeve, etc. El quisqueyano Freddy Gómez si estuvo entre quienes vieron al Juez Joseph Falbo juramentar, a toda voz, al nuevo Comisionado Stack, entre aplausos de cientos de vecinos.

Para «Alianza», sus simpatizantes y servidores, la derrota fué una sorpresa inesperada porque es muy frecuente que politicos poderosos se olviden de que el pueblo tiene como «un sexto sentido» para usar el voto como premio y castigo.

La tarea de Stack no es fácil. Durante seis meses será nada menos que el Comisionado de finanzas, el que maneja el dinero municipal. El no tiene experiencia de trabajo, pero...su esposa Katia, ecuatoriana, es graduada de Economia.

Tanto en «Alianza» como en el grupo Stack y en todas partes, hay «buenos y malos». Si Brian quiere derrotar a los actuales gobernantes, tendrá que presentarse con candidatos muy buenos, no improvisados ni inexpertos, «socios», arribistas o vengadores.

Y «Alianza» tiene que usar todo su talento y habilidad (sin represalias) para revisar en qué fallaron y qué deben mejorar, si quieren recuperarse del golpe. Lo que importa es el pueblo. Y el pueblo, en mayo, va a tomar decisiones muy importantes...

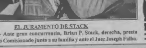


Brian Stack agradeció al pueblo su masivo voto para entrar en «el castillito»...



Stack con su esposa Katia, hispana, rodeados por amigos, familiares y activistas, entre estos el jubiloso Pedro Martinez, izquierda.





EL JURAMENTO DE STACK
UNION CITY.- Ante gran concurrencia, Brian P. Stack, derecha, presta juramento como Comisionado junto a su familia y ante el Juez Joseph Falbo.

LA TRIBUNA LES DESEA A SUS LECTORES UN FELIZ DIA DE ACCION DE GRACIAS!

ECOS DEL CONDADO HUDSON

Por Adela Oliva

PLURALISMO RELIGIOSO MOTIVA CONFERENCIA EN HCCC

Según nos vamos acercando el nuevo milenio, tal parece como si se produjeran revisiones en muchos aspectos de la vida en sociedad del hombre en todo lo que comprende más exactamente en los paises dentro de la civilización occidental.

Consciente del pluralismo religioso, costumbres y comportamiento social de la comunidad del Condado de Hudson, Hudson County Community College, pasado 12 de noviembre celebró una conferencia sobre pluralismo religioso en la que disertaron escolares religiosos procedentes de variadas instituciones y universidades los que desarrollaron tópicos sobre la cristianidad cambios sociales y creencias musulmanas acerca del pluralismo religioso.

PROMUEVEN ABSTENCION DE CIERTAS COMIDAS LOS VIERNES

Con el objeto de incrementar unidad y penitencia, los obispos en toda la nación estan considerando el regreso a la abstención de ingerir carnes los viernes, una práctica que desde 1960 dejó de ser obligatoria.

Miembro de la Conferencia Nacional de Obispos Católicos, comité Provida, cuyo principal propósito se originó para re-establecer la abstención de comer carne los viernes, con lo que se lograria darle a los católicos un medio público de hacer penitencia los viernes, el dia que la Biblia dice que Jesús sufrió y murio en la Cruz.

"Pudiera ser que necesitaramos el retorno a esa práctica religiosa, pero en un sentido más amplio, lo que considerando es la manera de consagrar la verdadera naturaleza del viernes como un dia de penitencia, expresó el Cardenal Bernard Law de Boston, Chairman del Comité ProVida.

El proyecto también intenta que sea una manera para los 61 millones de católicos de Estados Unidos de expresarse asimismo contra el aborto la eutanasia, la guerra, la violencia, las drogas y otras "ataques a la vida y a la dignidad humana", añadio el Cardenal.

Por su parte el Arzobispo Francis E. George de Chicago cree que la abstención de ingerir carnes los viernes ayudaria a los católicos a identificarse con la muerte y sufrimiento de Cristo, ocurrida un viernes.

RETIRADOS FEDERALES SE REUNEN

La Asociación Nacional de Empleados Federales Capitulo 501, tuvo su reunión mensual en la Iglesia Nuestra Señora de Fatima, del 81 Street y Kennedy Blvd. North Bergen.

En la reunión se ultimaron los detalles para un viaje que habian planeado a Atlantic City el cual se realizará a las 8:30 el dia 30 de noviembre.

Para información o adquirir tickets de viaje llamar al 908-270-6107.

SARGENTO AL MENDEZ

UNION CITY.- El Sargento Al Méndez es el coordinador del programa anti-drogas DARE en las escuelas públicas de Union City. (FOTO LIONEL).

NORTH BERGEN OFRECE CLASES DE AEROBIC

El Departamento de Parqueo y recreación está ofreciendo clases de Aerobic, gratuitas, de 8:00 a 9:00 p.m. todos los lunes y miércoles en el área de recreación 6300 Meadowview Ave. North Bergen, NJ. Solamente adultos están incitados.

SALVATION ARMY ACEPTA SOLICITUDES

The Salvation Army, está aceptando solicitudes en el 443 Chestnut Street en Kearny, New Jersey para Tanksgiving y Navidad para actos de celebración de ambas festividades.

Salvation Army, en el 28 Beach Street, Kearny, NJ ofrecerá un almuerzo de pastas (macarrones, spaghetti de 1:30 p.m.) Tickets de entrada son: $8.00 para adultos y $ 3.00 para niños

VIAJE A ATLANTIC CITY

St. Rocco Golden Club de Union City, NJ organizará un viaje a Atlantic City, el martes a las 9:30 a.m. Los omnibus partirán desde The Social Center, 42nd Street y Kennedy Blvd. en Union City. Costo $15.

Y para celebrar la navidad 1997 organiza un "party" a celebrarse en Tivoli Restaurant, de Union City. Las reservaciones se requieren con anticipación. Costo $ 15.00

Para mayor información llamar a: Minnie Calato al 869-3725.

EN LIBERTY STATE PARK

Los amigos y asiduos al Liberty State Park en Jersey City disfrutarán de un show y platica de Frank Vopasek historiador del tren y habia, que se realizará en "Railroad & Marine Menories" del litoral de New Jersey. El acto tendrá lugar a las 11 a.m. el sábado en el Blue Comet Auditorium CRRNJ. Terminal, Liberty State Park, Jersey City.

Una valla histórica acerca de la terminal será colocada en la plaza. Habrá un sencillo brindis.

Para información llamar al 792-3767.

Thanksgiving

MENENDEZ ENCABEZA ESFUERZO PRO-INMIGRANTES



Congresista
Bob Menendez

WASHINGTON, D.C.- Robert Menendez, el Jefe Diputado del Látigo Demócrata, encabezó el esfuerzo en la Cámara de Representantes para preservar la Sección 245(i) de inmigración y derrotar, de forma abrumadora, una medida que la hubiera eliminado por completo. Como miembro del Liderazgo Demócrata, y el único hispano de alto rango en el Congreso, Menendez ha venido luchando por varios meses para resguardar las continuas amenazas de muchos de los republicanos en la Cámara de abolir la Sección 245(i).

La última medida, introducida por el Congresista Dana Rohrabacher de California, fue derrotada en la Cámara por una votación de 268 a 153.

"Me siento bastante satisfecho con mis colegas demócratas porque el 95 por ciento votó por lo correcto, por mantener a las familias intactas, y por mantener a los negocios y a las comunidades funcionando", comentó Menendez después de la rasonante victoria sobre la medida anti-inmigratoria del representante californiano.

"He leido en los periódicos que los republicanos están buscando como ganarse el voto hispano y el voto de los ciudadanos que recintemente fueron naturalizados, pero a quienes ellos (los republicanos) marginaron en 1996 con su agenda extremista y anti-hispana. Está por verse este objetivo porque sólo el 31 por ciento de mis colegas republicanos votaron hoy por lo correcto en un asunto tan importante en la comunidad hispana. Las medidas para no extender la 245(i) demuestran lo que verdaderamente son el Partido Republicano demostrando una vez más que a ellos no les importan los inmigrantes ni sus familias".

La moción del Sr. Rohrabacher, llamada la Moción Para Instruir a los Conferencistas, hubiera comprometido a los conferencistas de la Cámara a negar permanentemente la extensión de la Sección 245(i) del Acta de Inmigración y Nacionalidad mas alla del 7 de noviembre, fecha decidida para vencerse.

Por el otro lado, el Senado aprobó un proyecto de ley en el que contenia una provisión para extender indefinidamente la Sección 245(i). Esta legislación fue aprobada en julio por un voto de 99 a 0. Una fecha de conferencia para la legislación no ha sido fijada.

"La Sección 245(i) se trata de tener compasión y flexibilidad. Le permite a familias permanecer unidas y a los empleados permanecer en sus empleos, me alegra que mis colegas votaron para mantener de nuestra política de inmigración una política amable hacia la familia".

Departamentos de Comercio, Estado y Justicia sin incluir la extensión de la 245(i). El Congresista Menendez votó en contra de aprobar el proyecto de ley. Mientras tanto, el Presidente Bill Clinton ha dicho que vetará el proyecto de ley porque incluye una provisión que prohibe al Buró del Censo, utilizar un método especial para contar a la población en el año 2000.

"Los que se han opuesto a la Sección 245(i) le hechan la culpa a la sección por todo desde el tráfico de drogas hasta el desempleo y hasta por el terrorismo. Pero, la verdad es que la 245(i) permite que no se separan las familias afectadas y que los negocios mantengan a empleados valiosos mientras que se continua suministrando fondos a las actividades de detención, adjudicación y deportación del Servicio de Inmigración y Naturalización", dijo Menendez.

MENENDEZ ANUNCIA FONDOS PARA PROGRAMAS DE POLICIA

WASHINGTON, D.C.- El Congresista Robert Menendez anunció el día de ayer que el Departamento de Policia de la ciudad de Jersey City, conocido como un departamento policial de experiencia sólida en patrulla comunitaria, recibirá $201.883 del Departamento de Justicia para enfocarlos hacia cambios de organización para el mejoramiento de su programa de patrulla comunitaria. Al mismo tiempo, el Departamento de Policia de Hoboken le fue concedido $68,000 y el Departamento de Policia de Newark recibirá $250.000.

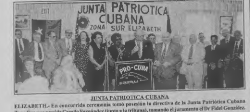
"Estas son muy buenas noticias para Jersey City", dijo Menendez. "El Departamento de Policia de Jersey City tiene un programa de patrullaje comunitario tan respetado y tan bien manejado que esta concesión gubernativa les permitirá otros adelantos por medio de un intercambio de metodología e información con otros departamentos policiales", dijo Menendez.

El Congresista Menendez votó a favor de la Ley Para Combatir el Crimen de 1994 que autorizó los fondos otorgados el día de ayer. Las concesiones gubernativas son administradas por medio del Programa de Servicios de Patrulla Orientados Para la Comunidad, conocido por sus siglas en inglés como COPS. Las concesiones que reciben estos municipios llegan através del programa de concesiones de los Servicios para el Avance de la Patrulla Comunitaria (ACP).

"Me siento orgulloso de haber apoyado la Ley Para Combatir el Crimen porque tres años después nos permite recibir estas concesiones para continuar colocando más policias en nuestras calles. La sola presencia de la policia en las calles funciona para prevenir que se cometa un crimen y los residentes se sientan protegidos y seguros", explicó Menendez.

El Departamento de Policia de Jersey City utilizará la concesión hacia su Proyecto de Entrena-miento del Policia Comunitario el cual proveerá entrenamiento comprensivo de administración para todos los administradores y directores. El programa es más que todo un intercambio de ideas y costumbres profesionales con otras ciudades con programas similares.

GRAFICAS DE LA COMUNIDAD



JUNTA PATRIOTICA CUBANA

ELIZABETH.- En concurrida ceremonia tomó posesión la directiva de la Junta Patriótica Cubana Zona Sur que preside Camilo Fernández (junto a la tribuna), tomando el juramento el Dr Fidel González. Durante el acto se rindió tributo a la fecha histórica del Grito de Yara.



FIESTA DE HALLOWEEN

ELIZABETH.- La tradicional fiesta infantil gratis de Halloween se celebró alegremente bajo patrocinio de la Asociación Pro-Cuba en su local del # 913 Morell St. con participación de niños y familiares. (FOTO MJF).



COALICION PUERTORRIQUEÑA

JERSEY CITY.- Participando en la convención anual de la Coalición Nacional Puertorriqueña vemos desde la izquierda a Anthony Cruz, del condado Hudson; Jason Medina, de la NPRC; Frank Pabón, de Hudson County y George Ortíz, de Hoboken. (FOTO LIONEL).



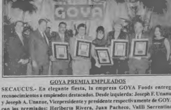
ROY GARCIA

WAYNE.- Roy García, notable estudiante colombiano de Negocios Internacionales en William Paterson University, fué juramentado como miembro de la Junta de Regentes de ese centro educacional. Roy nació en Colombia, creció en Alaska, jugó futbol soccer en América Latina, pasó varias semanas restaurando tierras en el desierto Mojave y la Sierra Alta y este semestre aprobó 15 créditos. ¡Felicidades!

FUNDACION ECUATORIANA

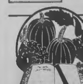
SECAUCUS.- La Fundación Ecuatoriana Americana invita a su tercer intercambio anual de tarjetas de negocios este sábado 22 de noviembre en el Hotel Meadowlands Hilton.

DETALLES LLAMANDO (201) 488-6944



GOYA PREMIA EMPLEADOS

SECAUCUS.- En elegante fiesta, la empresa GOYA Foods entregó reconocimientos a empleados destacados. Desde izquierda: Joseph F. Unanue y Joseph A. Unanue, Vicepresidente y presidente respectivamente de GOYA con los premiados: Heriberto Rivera, Juan Pacheco, Valili Sorrentino, Quintina del Carmen Pérez, César López y Karmen A. Reccio, Directora de RH de GOYA.



LA TRIBUNA LES DESEA UN FELIZ DIA DE ACCION DE GRACIAS!

FORMIDABLE FIESTA «MUJERES DESTACADAS 1997»



NEWARK.- *La fiesta de entrega de premios de LA TRIBUNA a las mujeres destacadas de 1997 fué un éxito, una combinación de reconocimientos de méritos y fraternal compartir de música, amistades y el sabor de la cocina del «Campino's», cuyos salones estaban llenos por una elegante concurrencia.*

Las estatuillas «Ruth» fueron entregadas por nuestra Editora Ruth Molenaar a 19 notables damas que se han destacado en diversas actividades de la vida económica, social y comunitaria.

Wanda Nieves interpretó el himno nacional de los Estados Unidos y el himno de la fraternidad entre las Américas. Nancy Holden, ejecutivo del plan de salud HIP pronunció un mensaje dedicado a las mujeres y las lindas niñas Natasha y Manselle Fernández Molenaar cubrieron de pétalos de rosas la alfombra sobre la cual caminaron las damas hasta el escenario en que recibieron sus premios. También recibieron flores de LA TRIBUNA y obsequios de Cover Girl, Bacardi y Philip Morris.

Una delegación del Congreso de Habla Hispana, procedente de New York y presidida por Eliana Reinoso y los abogados Telesforo del Valle Sr y Telesforo del Valle Jr, entregó sendas medallas de oro a nuestra Editora Ruth Molenaar y a nuestro Director Lionel Rodriguez «como reconocimiento a su labor periodística».

Los Concejales Luis Quintana y Anthony Carrino y el Asambleista Paul DiGaetano entregaron diplomas. Las «Mujeres Destacadas de 1997» fueron Mayra Acevedo, Peggy Anastos, Maria Vie-Blechamn, Yvonne M. Calcagno.

Maria Coutinho, Carmen Conil, Felina y Luisa del Nodal, Claudia Fonnegra, Maria Machado de Avila, Meiling Macias Toro, Amy B. Mansue, Ada Meléndez Morán, Wanda Nieves Diaz, Nydia D. Pérez, Gladys Romero, Nancy Rosado, Amalia Rodrigues y nuestra colega Conchita Ruiz.

En la parte musical, la Orquesta Campino y El Indio Araucano animaron la noche con variados ritmos.

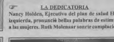
En nuestra próxima edición publicaremos un reportaje fotográfico sobre este evento.



CON LAS ESTATUILLAS «RUTH»
Nuestra Editora Ruth Molenaar, izquierda, entregó las estatuillas a las «mujeres destacadas de 1997» en la elegante fiesta de LA TRIBUNA. (Fotos Lionel).







LA DEDICATORIA
Nancy Holden, Ejecutivo del plan de salud HIP, izquierda, pronunció bellas palabras de estímulo a las mujeres. Ruth Molenaar sonríe complacida.



LOS CONCEJALES
Los Concejales Anthony Carrino y Luis Quintana entregaron una Proclama del Concilio Municipal de la ciudad de Newark.



EL ASAMBLEISTA
Paul DiGaetano, líder republicano de la Asamblea Estatal de New Jersey, otorgó sendos Diplomas a cada una de las damas premiadas.



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

Vigencia de un Poeta

Nota: De mi amigo el Poeta y Periodista Enrique Padron, publico este trabajo con verdadera satisfacción

Al leer una vez mas, un grupo de poemas recogidos en un libro titulado "CARACOL" como aludiendo al origen marinero de su autor, el fraterno amigo, ya fallecido Felix Fernández Torres, el que con un prólogo de Felix Paret, fue editado en 1983, se acentúa mas nuestra creencia de que, los poetas son como esos cuerpos astrales que después de morir siguen proyectando su luz, por siglos, en el espacio sideral... No queremos, con esta frase hacer una metafora ni mucho menos, sino llevar a su mas exacta dimensión la personalidad de un hombre, cuya humildad se convertiria en versos de la mas envidiable aristocracia poetica.

Felix Fernández Torres, era de esos hombres que no aspiran al "relumbron" mundano, porque llevan dentro de si un universo de satisfacciones espirituales. Su poesia, como la de todo poeta desterrado, no puede esconder la nostalgia, ante el imposible regreso digno... Nacido en Caibarién, el mas importante puerto del norte villaclareño, su pluma acorta distancias para escuchar el batir de las olas contra los milenarios farallones, contemplar el vuelo libre de las gaviotas, y mezclar campiña y mar, salitre y palmeras, llegar al extasis de la mas genuina inspiración.

En un grupo de cinco décimas exquisitas, escogemos la primera que dice: "Vengo de un mapa salobre, penetrado por el sol, alli donde el caracol, engendra un minuto doble. Donde el perfume de roble, se enrosca con el afán, donde los surcos de pan, se empinan por el arado, donde la palma ha logrado, un feudo en Cubanacan...... el verso, como puente de paso hacia placenteros recuerdos, es en Felix, lenitivo a sus nostalgias y alimento a su fe... Sus sonetos de amor expresan vivencias del ayer, que el recuerdo simbolicamente materializa para lograr la fuga de un presente agónico, del que solo se escapa, cuando se tiene alma de poeta... En el soneto "MELANCOLIA" el primer terceto dice "Y asi sobre este tedio de querer consagrarte, de vivir sin quererlo, quizas un mundo aparte, navega con tu risa por un puerto de sol"... En el útimo terceto de "ADELANTE" expresa: Supe dejar en el surco la semilla, hoy tengo un pecho de timon y quilla, y un perdon implorandome ¡Adelante!

El mar de su Caibarién natal viaja con Felix, y Felix lo recrea en su memoria, y aspira el olor de sus marismas y prueba el sabor acre de sus aguas, mientras contemple volas las gaviotas, como enviadiando el libre movimiento de sus alas... **Los poetas traselenden las edades y Felix Fernández Torres, mantendra esa vigencia... porque fue poeta.**



RECIBE PROCLAMA
La lider civica Julia Valdivia entregó una Proclama del Alcalde Bruce Walter para «Chein» García.



OTRO HOMENAJE
Los Comisionados Sal Vega y José Miqueli entregaron Proclama del Alcalde Albio Sires para «Chein».

NOTICAS RAPIDAS

UN LLENO COMPLETO EN Homenaje a "Chein" García Alonso, organizado por el Instituto Pro-Arte y Cultura Iberoamericano, los premios "Ruth" organizado por el periódico "LA TRIBUNA" y la cena bailable de las Mujeres Cubano-Americana, mucho profesionalismo y mucha alegria pudimos ver en cada una de estas actividades.... **LOS HIJOS DE JAGUEY GRANDE...**celebraran sus elecciones con una cena en el Restaurant "Mi Bandera" el domingo 30 de noviembre, ese mismo día tomaran poseción los funcionarios electos.... **CON MOTIVO DEL DIA DEL PERIODISTA**, el Circulo Nacional de Periodistas Cubanos (e) con sede en Miami, realizo distintas actividades, entre ellas una ofrenda floral a la tumba del "Titán del Periodismo Cubano, Laurentino Rodriguez, estando el panegirico a cargo de quien fuera su amigo Carlos Bidot, quien resalto los valores que adornaban al fenecido, entre otras cosas dijo: Y allá en el Norte, donde vivimos gran parte de nuestras vidas, muchos de los que hoy residimos en esta ciudad de Miami, para nosotros una extensión de nuestra Patria hoy esclava del fidelocomunismo, comenzo Laurent su segunda etapa en el periodismo. Y la llegada de Laurent, a la zona norte, como otros exilados, fue de gran importancia, pues con su profesionalidad ayudo a desarrollar la prensa cubana anticomunista y anticastrista tecnica y editorialmente....**NUEVAMENTE SADDAN HUSSEIN** esta en el tapete, las amenazas iraquies, ha puesto al Presidente Clinton a estar alerta contra lo que pudiera suceder.

Hussein se niega a permitir la inspección de la Comisión de la O.N.U. este nuevo desafío, hay que estar atento... **JESUS NAVALPOTRO Y PASCUAL** publico en el "Nuevo Herald" una opinión muy desfavorable la del exilio cubano, y bajo el titulo **"MIAMI SE DESINFLA"** dio a conocer su poco conocimiento de la prosperidad de esa ciudad, dicho señor deja ver su antipatia y la envidia que le corroe, ante el paso arrollador de la comunidad cubana en todos los aspectos.... **Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA.**

Comentarios

POR ADELA OLIVA

UN MUNDO DE CULTURA OFRECE BELL ATLANTIC

Para niños, jóvenes adolescentes y familias ofrece Bell Atlantic a traves de entradas a los precios mas economicos para asistir a Series de Arte y Cultura en el más elegante Centro Cultural de New Jersey.

Para familias que desean disfrutar juntos momentos de Arte y Cultura en un extraordinario ambiente de confort y de buenos espectaculos New Jersey Performing Arts Center, One Center Street Newark, New Jersey, esta ofreciendo [illegible] programa. "Pasaporte a la Cultura" consistente en series familiares de actuaciones. Las series comenzaron [illegible] de octubre en funcion de premiere con una compañía de puppets, payasos de Theatre Sans Fil actuando Dream Catchers, esta produccion permanecera en escena hasta mayo 1998 con actuaciones extraordinarias adicionales actuadas por compañias [illegible] internacionalmente aclamadas, que incluyen una variedad de actuaciones por talentos jovenes que actuaran en la serie "For Kids By Kids" para niños por niños, patrocinados por Bell Atlantic las producciones ofrecen accesibles actuaciones a $7.00 para los niños y $ [illegible] hasta menos por entradas con precios que fluctuan entre $ [illegible] y $ [illegible] por entrada para adultos. La mayoria de las actuaciones tienen lugar en NJPAC (New Jersey Performing Arts Center) Teatro Victoria de 514 lunetas. "Dream Catchers" actuaciones patrocinadas por American Express.

Las series de NJPAC (Schooltime series) complementa las series Family Time ofreciendo actuaciones en horas del dia para grupos de estudiantes. [illegible] de entradas para las actuaciones de la serie Schooltime del curso academico 1998-99 serán enviadas a las escuelas. En 1998-99 para el año academico seran enviadas por correo a las escuelas en febrero proximo.

CONCIERTO DE THANKSGIVING EN LA BIBLIOTECA DE ELIZABETH

La Biblioteca Pública de Elizabeth presentará un extraordinario concierto el sabado 22 de noviembre 1997 a las 2:15 de la tarde en el auditorium de la principal biblioteca del 11 South Broad Street de Elizabeth. El aclamado duo de esposos, Carolle Ann Mochernuck y Paul Kneter de Plainfield, ejecutaran selecciones de Mozart, Faure y Gershwin a cuatro manos en un piano.

Ms. Mochernuck es graduada del Royal Conservatory of Music de Toronto y ha tocado en New York, Toronto, [illegible] Queen Elizabeth Hall [illegible] Londres.

Se servirán refrescos durante el programa. Amplia zona de estacionamiento gratis. Este programa es posible en parte por una concesión de New Jersey State Council for the Arts, que administra Union County Division of Cultural and Heritage Affairs.



Esta familia disfruta de una tradicional cena de Thanksgiving en el Fitch House de la antigua Old Sturbridge Village

LA CENA DE THANKSGIVING
(Donde Dar Gracias)

No es nada raro que los norteamericanos no se conciban Thanksgiving sin el pavo, debidamente aderezado presidiendo la cena de ese dia.

Esta tradición se remonta a los primeros años de arribo al Nuevo Mundo de los peregrinos que llegaron en busca de libertad para su credo religioso.

En las decadas de 1700 y 1800 esta tradición tuvo su fecha fija y por consiguiente su principal plato el pavo en la cena de ese dia.

Además del pavo tradicional se añadian vegetales, pan confeccionados en dorados rolos, frutas, dulces y golosinas. Pero no fue hasta [illegible] que [illegible] Thanksgiving se convertiu en fiesta nacional. Con anterioridad a esa fecha en cada estado la fecha se celebraba [illegible].

Old Sturbridge Village en el estado de Massachussets es por antonomasia la ciudad mas antigua de estas celebraciones. Old Sturbridge Village localizada en la Ruta 20 en Sturbridge, Mass. contiene su museo historico. La comunidad recrea las costumbres y celebraciones desde los dias de sus comienzos.

FIESTA NAVIDEÑA DE E.C.H.A. EN VICTOR'S CAFE

E.C.H.A. [illegible] que preside nuestra [illegible] señora Consuelita Ruiz, ofrecera su tradicional evento navideño "Intercambio de Regalos". Este evento estara dedicado a la dama puertorriqueña Anita Velez Mitchel conocida Actriz, Poetisa y Escritora, por resonantes exitos alcanzados por su obra teatral

"LA CUEVA LLAMADA EGO"

E [illegible] domingo 7 de diciembre 1997 en el Restaurante [illegible] Avenida, en Manhattan. Como siempre [illegible] delicioso almuerzo, acompañado de vinos y postres.

Se recuerda [illegible] para [illegible] pequeño regalo para intercambiar.

Tambien habra [illegible] obsequios [illegible] cheque o Money Order antes del [illegible] de diciembre a nombre de E.C.H.A. P.O. Box 82 New York NY [illegible]0032 Compartiremos congratulaciones. Feliz Navidad.



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

ABRIENDO PUERTAS Y ROMPIENDO DISCOS

Desde [illegible] declaraciones en [illegible] poquito tirante con ellos. Desde los "micrófonos abiertos" le han dicho, pocas palabras, pero bien [illegible] según [illegible] se están rompiendo en cantidades. Su disco titulado "Mi Tierra" lo han hecho tierra [illegible] que su canción "Abriendo Puertas" [illegible] en Miami, desde [illegible]. Parece mentira que [illegible] que dijeron. Naturalmente que a ellos no les importa lo [illegible] les interesa el cash, y de eso tienen bastante, pero si [illegible]

ALBITA NO VENDE MUCHO

En Miami [illegible] la "cantante" Albita Rodríguez, sin quererlo el público, viene a la [illegible] por ser ella y su esposo [illegible] que [illegible] darle a conocer ya, mundialmente. Eso es otra cosa que no se le perdona al matrimonio Estéfan, ya que [illegible] manchas [illegible] ni siquiera le han tendido la mano, ni un dedo para avanzar [illegible]. Ya hace algún tiempo que los discos de la tal Albita no se venden mucho en Miami, y ahora con las declaraciones de la Gloria, pues mucho menos, porque las [illegible] en Albita lo que dijo la millonaria artista Estéfan. Nada, que todo llega en la vida. Todo

LO DIJIMOS HACE TIEMPO

Lo que dijimos hace tiempo: la radio es un arma peligrosísima cuando cae en la "boca" de demagogos [illegible] muchos en Miami. El [illegible] que [illegible] paletadas de fango. Es análisis, denuncia [illegible] periodismo se nutre de la opinión pública, pero la [illegible] Miami [illegible] es algo lamentable. No se analiza. No se investiga [illegible] frase [illegible] denunciadora macabra.

¿Hasta cuando?

[illegible]

Bertha Angélica Alonso, la popular compositora, nació en Sagua la Grande, Las Villas, Cuba, bajo el signo de Acuario. [illegible] en su pueblo natal, donde vivió hasta que la peste roja invadió a Cuba. [illegible] Instituto de Sagua la Grande y luego en la Escuela Normal para Maestros de Santa Clara, y siendo ya maestra [illegible] organizar y dirigir la Banda Rítmica de la escuela donde [illegible] misma, donde se recitaba y cantaban sus poemas y cantos infantiles. Bertha Alonso es romántica de [illegible] Luego [illegible] donde personas autorizadas escucharon algunas de sus composiciones [illegible] Hasta hoy [illegible] más de un centenar inéditas. Entre las canciones grabadas en L.P. se hallan [illegible] vas", por el trío Gaja. "Soy mujer" interpretada por Irma Bruno y otras más. En inglés están "It Will be the moment" [illegible] California. "Golondrina" traducida al inglés [illegible] "Hollywood Sessions" y muchas más. Muchas Bertha Alonso [illegible] y alcanzado con dos de sus canciones lugares preferenciales en el concurso American Song Festival de la Southern Music Publishing Co., de California, para publicación de algunas de sus canciones. En [illegible] de Puerto Rico, con la canción "Y pasaron los años" cantada por la conocida cantante argentina Liliana, quedando finalista.

En 1987 [illegible] al mismo concurso en Puerto Rico con la canción "Soy mujer", que la cantó la puertorriqueña [illegible] quedando finalista en las dos categorías [illegible] entre las 60 canciones participantes. En 1988 participó en el Festival de la Canción de [illegible] de New York [illegible] canción "Música Latina" ganando en la segunda selección el primer lugar entre todas las canciones participantes. En 1990-91 sus canciones "Trofeo de amor" y "Así Nació América" fueron seleccionadas entre [illegible] canciones que resultaron finalistas.

APUNTES RAPIDOS

A pesar de que la letra más común en el [illegible] francés es la "e", en 1968 un autor de esa nacionalidad [illegible] una novela entera [illegible] que no hay ni una sola palabra con la letra "e". Una señora nos pregunta [illegible] que los artistas que siempre han simpatizado con Castro, (quizás simpaticen [illegible] cuando [illegible] a Miami son recibidos como "héroes" por casi la mayoría de los anticastristas. Señoras, en Miami hay muchos intereses [illegible] Pensamiento: El odio enferma. El perdón sana. Muy mala la TV hispana de Miami.

VARIAS NOTAS

Pensamiento: Probamos por medio de la lógica, pero descubrimos por medio de la intuición. En 1908 Rubén Darío presentó sus credenciales como representante en España de la república de Nicaragua [illegible] en la Cuba de ayer. Hortensia Guzmán, no nació en suelo cubano, había nacido en Puerto Rico [illegible] En New York [illegible] Madrid, España [illegible] la estupenda actriz Marga López radicada en México hace muchísimos años. Muchos pensaron que Marga era mexicana.

En la gráfica vemos a Charlie [illegible] esposo, Alejandro Lorenzo, al salir de la iglesia donde unieron sus destinos ante Dios y los hombres. El joven Lorenzo es sobrino de nuestra Estelita Santaló, conocida soprano cubana. Por este medio enviamos nuestra sincera felicitación para Gabriel y Alejandro.



El es Emilio Estéfan, conocido músico y esposo de Gloria Estéfan, cantante. Pues bien, recientemente Gloria hizo unas declaraciones que cayeron muy mal entre el exilio cubano. Y ahora el público, en contra de esas declaraciones, está rompiendo los discos de Gloria. Como los Estéfan han subido a la cima a la ex-miliciana Albita Rodríguez, el público rompe los discos de Gloria para cobrarse lo que dijo.



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por: Rafael Ferrer Luque

LA MUERTE DEL GRAL. ANTONIO MACEO: Una fecha imborrable. Una velada solemne y conmemorativa que ProCuba se presta a presentar todos los años llenando sus salones con emocionados recuerdos: La muerte del General Antonio Maceo en combate. El próximo dia 7 domingo empezando a las dos de la tarde, diciembre de 1997. Y como anuncio estimulante, el Orador lo será el afamado Dr. médico cardiologo y brillante Orador, Luis Espina. El presentador lo será nuestro presidente Camilo Fernandez, inquieto y tenaz cuando de una fecha patria se trata. Alli estaremos, Dios mediante, los socios, la Directiva en plena y los amigos e invitados que siempre corresponden en esos actos... Domingo dia siete, diciembre a las dos de la tarde en ProCuba...

LA GRAN FIESTA DE FIN DE AÑO: Se acerca la gran fiesta de fin de año de ProCuba, en diciembre próximo 31, (miércoles) de 8 p.m. a 2 a.m. en el lujoso y acogedor Grand Ballroom de Holiday Inn Jetport, ruta 1 y 9 Elizabeth, NJ frente al Aeropuerto de Newark. Cena de Gala con 5 horas de bar abierto, bebidas premium, pitos, matracas, brindis, con champagne, uvas, de la dicha la fabulosa orquesta Fajardo y sus Estrellas y un destacado D.J. El hotel tendra habitaciones disponibles para los asistentes al baile de fin de año. Reservaciones con tiempo... Seguiremos informando.

OTRA VEZ IRAK: Hay temores. Hay comentarios. Husseim vuelve a sus ambiciones, a sus pretensiones, a sus latrocinios. Esta vez, Estados Unidos vuelve a sus derechos. Pero no cede. No permite nada Husseim la entrada a su territorio de los miembros estadounidenses de la comisión especial que se ocupa de establecer si Irak ha cumplido las condiciones fijadas por el alto foro internacional que evite los armamentos que se cree tiene Husseim preparadas para en caso de una confrontación. Creemos que esta vez Estados Unidos tienen que medir bien sus calculos. La otra vez, entraron por Bagdad los americanos, esta vez Husseim sabe lo que va a hacer, aunque le cueste las vidas de sus ejercitos y las de los Estados Unidos, si los americanos entran tendra que ser la definitiva, cueste lo que cueste. Esperemos. Estas son las consecuencias de los Fidel Castro, Husseim, etc, Pero a Cuba, nuestra segunda nación, EEUU no solo no la toca, sino en el fondo estan deseando una relación diplomatica, con el verdugo de Cuba....

ESTAMOS MACHACANDO SOBRE HIERRO FRIO: El Escritor y Periodista, Guillermo de Zendegui, escribió hace algunas semanas un gran articulo en DIARIO LAS AMERICAS, "ya va siendo tiempo de poner las esperanzas que tenemos cifradas en dicha ley en otras medidas legislativas mas consecuentes con las posibilidades del momento". El ilustre analista se refiere a la manoseada LEY HELMS BURTON. El piensa que la única forma validad de reforzar una medida de esta indole dentro del derecho vigente es conviertiendola de unilateral a multinacional lo que lamentablemente no ha podido conseguir Estados Unidos pese a haberlo intentado en repetidas ocasiones. Es de consideración haber leido este articulo del Dr. Guillermo de Zendegui.



El Dr. Luis Espina, orador en la velada por la muerte del General Antonio Maceo.

NACIO SOPHIA ALAN

LA TRIBUNA envia sus felicitaciones a los esposos Jimmy García y Alina Avila por el nacimiento de su hija Sophia Alan, saludos extensivos a los abuelos César y Luisa García y Amada y René Avila.

JOVEN DOMINICANA PARTICIPARA EN UN CERTAMEN PARA UNA BECA EN EL CONDADO DE [illegible]

Lies Perello, del condado de Essex participara en las finales del Essex County Junior Miss Scholarship Program para obtener una beca para seguir sus estudios universitarios el Domingo 30 de Noviembre a las 2pm. En el auditorio de Nutley High School, en la ciudad de Nutley, NJ.

Ella competira con varias estudiantes del condado de Essex las cuales se han venido preparando para este importante certamen.

Lies es miembro de la Organización Gubernamental Estudiantil en la escuela superior de Belleville. También forma parte del DEPAC (Dominican Empowerment Political Action Committee) como Directora de Asuntos Juveniles.

Ella es hija de Maria y Teodoro Paulino destacados empresarios de la ciudad de Newark. A Lies le encanta escribir poesias y ha participado en diferentes concursos ganando varios premios. El mas reciente fue en la Universidad de William Paterson donde recibio el tercer lugar en lengua nativa de Español.

También ha participado en varios desfiles de moda. Y en el futuro planea ser modelo y apartir del próximo año 1998 estudiara Leyes en la Universidad de Rutgers en Newark. Ella dice "Que lo mas importante en su vida es ayudar a la gente, especialmente a los inocentes.

Lies aspira a participar en la carera politica y un día ser candidata a una posición electiva para mejorar los males que aquejan a la juventud de nuestra generación tales como la violencia, drogas, el sida, los embarazos juveniles y la deserción escolar.

El programa esta patrocinado por Nutley Jaycees. Los tickets estaran a la venta en la puerta a $8.00. Por favor ven y brinda tu apoyo a Lies Perello y a las muchachas participantes. Para mas información contacta a Lies Perello al teléfono 201-482-2923.





EVENTO DE BELL ATLANTIC

NEW YORK.- En el restaurant «Domingo» ofreció un almuerzo la empresa Bell Atlantic con motivo del Mes de la Herencia Hispana, ocasión en que vemos desde la izquierda a Cristina Schwarz y Manolo García Oliva, de UNIVISION con Bárbara Palacios, portavoz de Bell Atlantic para el mercado latino.



POR GLADYS CAMPANERIA

FUSILAMIENTO ESTUDIANTES DE MEDICINA

En este 27 de Noviembre se cumplen 126 años del fusilamiento de los ocho estudiantes de medicina que fueron acusados falsamente con alevosía y premeditación para inculpar a ese grupo de jóvenes de profanar la tumba del periodista español, Gonzalo Castañon.

Estos estudiantes fueron defendidos valientemente por el Capitán español Federico Capdevila; pero el Conde Valmaseda no conmuto la pena de fusilamiento, sino que la llevó a cabo y el 27 de Noviembre de 1871 fueron fusilados los estudiantes cubanos: Alonso Alvarez De La Campa, Anacleto Bermudez, Jose De Marcos y Medina, Angel Laborde, Pascual Rodriguez y Perez, Carlos A. De La Torre, Eladio Gonzalez y Carlos Verdugo. E.P.D.

En ese mismo año fue ejecutado también el poeta cubano Juan Clemente Zenea, el que después de guardar ocho meses en prisión, fue fusilado.

Como podemos observar, esta clase de ejecución está considerado como parte de un sistema. Es muy usuable en los países hispanoamericanos, de acuerdo con la época, la civilización, las leyes y la influencia política y social de los medios en que los pueblos se desenvuelven.

Los cubanos, que estamos tan arraigados a nuestras raices criollas, conmemoramos cada una de las fechas patrias, porque son parte nuestra.

Todos estos sucesos acontecidos que comenzaron con el fusilamiento de los ocho estudiantes de medicina y la de miles de seres humanos que a través del desenvolvimiento funcionamiento psicológico de sus gobernantes, como por ejemplo. El regimen castrista es el que más fusilamiento tiene a su haber, por lo cotradictorio, lo sanguinario y represivo de su tiranía y lo antidemocrático de su régimen totalitario.

Esa es una rama de cubanos, que siendo muchos de ellos contemporáneos nuestros, se convirtieron por sus sádicos instintos en violadores y destructores del respeto a la vida y a los Derechos Humanos del hombre para con sus semejantes y del hombre para con Dios.

Pero los sentimientos e instintos no cambian, ni se envilecen de un dia para otro con tanta violencia. ¡No es posible!, o es que siempre lo han llevado por dentro y les han dado riendas sueltas a la perversidad.

No obstante, si repasamos la historia de nuestra nación, vamos a encontrar muchos fusilamientos y torturas físicas y mentales capaces de desquiciar a una persona destruyendo sus nervios y esa es una forma también de matar, como las cometidas por el régimen castrista.

Anteriormente a la repulsiva revolución de Castro, durante el gobierno de Batista se hicieron inhumanas torturas que tampoco los cubanos han podido olvidar.

Entre los sacrilegios se encuentran, las quemaduras en los cuerpos, las torturas en los órganos genitales de los hombres, o cuando le sacaban las uñas a los prisioneros para que "hablaran", o sea, "que no hay ángeles en el infierno, ni diablos en el cielo", pero estas cosas no han dejado de suceder.

Y para quienes han padecido estos tormentos, los años con razón se han detenido en aquel tiempo, de recordación.

Esta es la triste e inhumana trayectoria de los fusilamientos que comenzaron en Cuba por estos inocentes estudiantes de medicina y que aún no ha terminado de escribirse en la historia, con nuestra propia sangre.

"Gloria a los martires caidos"

¡VIVA CRISTO REY!



REELECTO GAETANO

RUTHERFORD.-El popular asambleista Paul DiGaetano (R-36) fué reelegido por aclamación para un segundo término como Lider de la Mayoria en la Asamblea, la segunda más influyente posición en la legislatura. El Asambleista Jack Collins (R-3) fué reelegido como el Speaker de la Asamblea.

EL VOTO DOMINICANO

El gobierno de la República Dominicana estudia un proyecto que piensa aprobar rápidamente para otorgar el derecho al voto a los dominicanos en el exterior.

Tradicionalmente, decenas de quisqueyanos han viajado a su país para votar en épocas electorales, pero la posibilidad de votar desde el continente les daría una extraordinaria influencia en los resultados de las elecciones allá, con sus aportes desde aquí.

✝

JESUS GODOY GRAS

El pasado 25 de Octubre de 1997, dejó de existir en la ciudad de Miami, Fla., nuestro compañero en el periodismo y técnico dental, Sr. Jesús Godoy Gras, natural de la ciudad de Cárdenas, Provincia de Matanza, Cuba, a la edad de 74 años.

Jesús Godoy perteneció a la directiva del Municipio de Cárdenas en el exilio, desde su llegada al exilio en el año 1966. Hacemos extensiva nuestra más profunda condolencia, a sus hijos: Miguel de Jesús, Mercedes y Juan Carlos, así como a sus nietos, Maytee, Edier, Joseph, Brittany y Javier.

Descanse en la paz del Señor, nuestro fraterno amigo Jesús Godoy Gras. (Rafael Hernández)

FRATERNALES



Por José Dominguez

EXCURSION A ATLANTIC CITY: El domingo 30 de noviembre, la Benemerita Logia Esperanza, efectuara una excursión a Atlantic City, los hermanos, familiares y amigos interesados, favor llamar a los hermanos Beny Gonzalez 434-4729 ó Helibert Hernandez 997-6242.

ANIVERSARIO LOGIA "ANTONIO M. CASTILLO-SUBLIME": El domingo 23 de noviembre, cena aniversario de la Logia "Antonio M. Castillo-Sublime", se efectuara en 6012 Adams St. en West New York, los hermanos, familiares y amigos, favor llamar a los hermanos: Orestes Perez, 392-1777, Hector Lemagne 212-926-4107.

HNO. JOSE LOVEIRA: En los Valles de Hialeah, hubo de fallecer el querido Hno. Jose Loveira, a la edad de 97 años, oriundo de Pontevedra, España, emigra a Cuba en 1918, se establece en Majagua, provincia de Camaguey, dedicandose al comercio, iniciandose en la Logia "Fidelidad" de esos Valles, siendo su tesorero por muchos años, viene al exilio en 1972, reside en los Valles de Passaic, y se afilia a la Benemerita Logia Esperanza, casado con la señora Juana Quintana, fallecida en 1972, nuestras condolencia a sus hijos: Jose Antonio, Rosario, Zenaida y Adelaida.

PRO-CUBA: Los segundos martes de cada mes, se reune la Asociación Pro-Cuba, que preside el compatriota Camilo Fernandez, en la ciudad de Elizabeth, interesantes los temas en esas reuniones donde siempre se tiene presente el tema de la Liberación de Cuba.

GRAN LOGIA DE CUBA EN EL EXTERIOR: El ilustre Hno. Jorge Sanchez, gran maestro de la gran Logia de Cuba en el exterior, nos remite una amplia información del acto efectuado el 10 de octubre en su gran templo en Miami, con la cooperación de la federación de masones exiliados Cuba Primero y la serenisima gran Logia de la lengua Española, en dicho acto se entregaron placas de reconocimiento por su labor en pro de la libertad de Cuba, a los congresistas Ileana Ross y Lincoln Dias Balart, el resumen a cargo del Hno. Aparicio, Vice-Presidenta de la Junta Patriota Cubana.

HNO. LUIS RODRIGUEZ: La Logia "Martires De La Cabaña" de los Valles de La Florida, en reciente acto celebrado, otorgo un diploma de reconocimiento por su brillante labor patriotica y fraternal, al querido Hno. Luis Rodriguez, ex-maestro de esa Logia y que cumplio 30 años en las carceles de Cuba roja, por luchar por la liberación de la patria, el diploma le fue entregado por el Hno. Rogelio Gonzalez, amigo y Hno. de la juventud y de la vida del Hno. Luis Rodriguez.

27 DE NOVIEMBRE: El jueves 27 de noviembre, un aniversario mas del fusilamiento de los estudiantes de medicina de la universidad de la Habana en 1871 un acto en que la barbarie se impuso a la razon, en que el Capitan Federico Cadevila, con su defensa, se gano un lugar de honor en nuestra historia, hoy mas que nunca, recordemos con dolor esta tragica fecha.

HNO. VALENTIN OLMO: En todas las sesiones de nuestras logias en estos Valles, no falta la visita del querido hermano Valentin Olmo, nacido en Aguacate provincia de la Habana, dedicado al comercio en la Habana, casado con la señora Ana Olmo, iniciado en la Habana en la Logia "Justicia" en 1956, viene al exilio en 1967, se incorpora a la asosiación de masones cubanos de New York ese mismo año habiendole presidido y su tesorero por muchos años, en 1968 una semana después de la fundación de la Benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon" se afilia a la misma junto con los hermanos Alonso y Chinea, su hijo unico Valentin, casado con la señora Maria Olmo, y sus nietos: Jeanine, Jasun y Erik, residentes en Dallas, Texas, nuestro reconocimiento al Hno. Olmo, por su brillante labor patriotica y fraternal.

CAMARA DE RUTH Nº 46: La Camara de Ruth Nº 46 y la Logia "Luz Del Emigrante", de la Orden De Oddfellow Unidos, de los Valles de West New York, durante el mes de diciembre, haran entrega de jabas de alimentos a familias pobres, y también para los niños pobres, haran entregas de regalos de navidad, en el acto se les servira un lunch y habra un show artistico, todo lo cual, nos informa la Hna, Aracelis Caceres.

REV. CARLOS JIMENEZ: Recientemente fallecio en estos Valles, el querido Hno. Reverendo Carlos Jimenez, un hombre consagrado al Señor, nacido en la hermana república de Costa Rica, emigro a Estados Unidos, donde consagro su vida a los demas, desde su pastorado en distintas iglesias evangelicas, mason iniciado en la Logia "Fraternidad" de la gran Logia de New York, muchas veces le vimos en los actos de la fraternidad masonica, que descanse en paz como el se merece y nuestras condolencias a sus familiares.



Templo Masónico, New York.

HNO. JOSE A. ROQUE: Quisieramos establecer contacto con el Hno. Jose A. Roque iniciado en Cuba en la Logia "Fe Masonica" de la Habana, si algun hno. o amigo lo conoce, llame a Jose Dominguez 201-991-3696 de noche.



ARANGO PREMIADO

JERSEY CITY.- José O. Arango, Asistente Especial del Alcalde Bret Schundler recibió homenaje por su labor destacada en favor de la comunidad.

FESTIVAL CULTURA BORICUA



El 19 de Noviembre de 1493, Cristóbal Colón descubrió la isla de Puerto Rico.

NEWARK.- El Festival de la Cultura y el Folklore Puertorriqueños comenzó el lunes en esta ciudad, incluyó un desfile el miércoles recordando el Descubrimiento de la Isla del Encanto y concluirá este fin de semana con varios programas musicales.

Este viernes 21 de noviembre será la «Noche de Salsa» a partir de las 7 PM en el Auditorium de la Escuela «Rafael Hernández» en Broadway con calle Harvey, anunciándose entre los participantes a Charlie Valentín y varios grupos da danza y folklore

Las competencias de bomba y plena que se iniciaron el martes, culminarán con la selección este viernes de la pareja ganadora, que será premiada durante la gran fiesta de cierre este sábado 22 de noviembre a partir de las 7 PM en el auditorium de la escuela «Santa Columba» en el # 25 Pennslylvania Avenue, Newark. Para detalles y boletos llamar al teléfono (973) 481-3233 Irving Linares.

Menéndez declara victoria
CONGRESO APRUEBA ESTANCIA LEGAL PARA VICTIMAS DE LOS COMUNISTAS

Congresista Bob Menendez

WASHINGTON, D.C.- El Congresista Robert Menéndez hoy declaró victoria al ser aprobado un proyecto de ley que ayuda a miles de víctimas de las pandillas comunistas en asegurar el voto mayoritario de este proyecto de ley.

Este proyecto de ley le asegura la estancia legal a personas que fueron forzadas a huir de sus hogares por la represión y la guerra, particularmente de los siguientes países: Cuba, El Salvador, Guatemala, Nicaragua y las naciones incluídas en el Pacto de Varsovia de Europa.

"En mis oficinas en New Jersey son muchos los casos de cubanos que han llegado a esta nación por terceros países. Algunos tienen 10 y más años de estancia en los Estados Unidos sin un estatus legal. Yo diría que viven en un estado de limbo inmigratorio. Con esta ley van a poder convertirse, no sólo en residentes permanentes, sino también en ciudadanos en un futuro no muy lejano", expresó Menéndez quien es el único demócrata de origen cubano en el Congreso.

Esta ley provee que los cubanos y los nicaraguenses que entraron a los Estados Unidos antes del primero de diciembre de 1995 califiquen para la residencia permanente. Los salvadoreños y los gualtemaltecos que presentaron sus peticiones de asilo político antes del primero de abril de 1990 tendrán sus casos analizados retroactivamente, o sea bajo las leyes de inmigración existentes antes del Acta de Reforma de Inmigración de 1996 que entró en efecto el pasado primero de abril. Además aquellos inmigrantes de clase ABC (American Baptist Chuch vs. INS), también tendrán su caso analizado para ser considerado para la residencia permanente bajo las antiguas leyes de inmigración.

El proyecto de ley también cobija a los refugiados de las naciones del antiguo Pacto de Varsovia de las naciones comunistas de Europa que entraron a los Estados Unidos antes del 31 de diciembre de 1990 y que aplicaron para el asilo político antes del 31 de diciembre de 1991.

ESCUELA PARA LAS ARTES INVITA A «CASA ABIERTA»

NEWARK.- La Newark Community School for the Arts invita a una «casa abierta» para estudiantes, padres y público en general este sábado 22 de noviembre de 12 M a 3 PM en sus locales del # 89 Lincoln Park y del # 186 Clinton Avenue, Newark.

Los estudiantes haran demostraciones de sus talentos y actuarán. Varios ex-alumnos contarán sus experiencias. La escuela cumple 30 años de fundada y hoy tiene 871 alumnos registrados para el semestre del Otoño. Famosos profesores integran su cuadro docente.

Para participación y datos llamar al (973) 642-0133.

LA CASA DON PEDRO

NEWARK.- La agencia de servicio público «Casa Don Pedro» celebrará el 25 aniversario de su fundación este sábado 22 de noviembre a las 8 PM en el Centro para las Artes de New Jersey con el primer festival latino que se presenta en el moderno NJPAC. Anuncian la actuación de Tito Puente y Celia Cruz. Detalles y reservaciones llamando al (973) 482-8312.

ESTATUA PEREGRINA DE VIRGEN FATIMA

NEWARK.- La Estatua Peregrina de Nuestra Señora de Fátima estará en varias parroquias en la Arquidiócesis de Newark entre el sábado, 29 de noviembre de 1997 y 22 de febrero de 1998. Las visitas a parroquias coincidirá con una exhibición en el Museo de Newark titulada "Coronamiento de Gloria: Imágenes de la Virgen en la Arte de Portugal", que empieza el miércoles 26, de noviembre.

La Virgen Peregrina estará en la Basílica Catedral del Sagrado Corazón en Newark el 29 y 30 de noviembre de 1997. Después, se transportará a varias parroquias para el resto de su visita.

La estatua viene por petición del Arzobispo Theodore E. McCarrick al Obispo de Fátima, el Excelentísimo Monseñor Serafim de Sousa Ferreira de Silva. "La Arquidiocesis tiene una congregación grande de fieles portugueses y eso es un gran don a la Iglesia de Newark", dijo el Arzobispo McCarrick. "La presencia de la Virgen Peregrina será una verdadera señal de la devoción de nuestras personas portuguesas y de la comunidad Catolica entera de la Arquidiocesis".

La estatua de Nuestra Señora de Fátima, Portugal, una de las urnas modernas más famosas de la Bendita Virgen María. Ella se le apareció a tres niños seis veces entre el 13 de mayo y el 13 de octubre de 1917. Durante las apariciones "la dama" reveló que era Nuestra Señora del Rosario. Pidió recitación frecuente del Rosario, penitencia, un aumento en la devoción a Su Corazón Inmaculado, oraciones por la conversión de Rusia y una iglesia en su honor.

FIESTA LEONES BORINQUEN

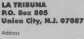
BLOOMFIELD.- El Club de Leones Borinquen de Newark cele-beará su banquete bailable de Navidad el viernes 12 de diciembre desde las 8 PM en «Bloomfield Elks Club House» del # 296 Bloomfield Avenue. Reservaciones y detalles llamando al (201) 429-1827.

NAVIDAD BORICUA



Yvonne Ortiz-Haney

JERSEY CITY.- La famosa experta y escritora culinaria Yvonne Ortiz-Haney sera la cocinera y presentadora de una comida bajo el nombre «Navidad Puertorriqueña en el Hudson», el sábado 6 de diciembre a las 5 PM en «Casa Garcia» # 332 Calle Segunda, Jersey City. Para reservaciones llamar (201) 459-8161.





LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Address

Correction
Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York,
N. J.